

NOMADIC VILLAGE

Cuges Les Pins, France, 2013

23 SEPTEMBRE AU 6 OCTOBRE

DOSSIER DE PRESSE

Nomadic Village 2013

Nomadic Village est un site de création pour des artistes travaillant sur la mobilité. Le *Nomadic Village 2013* réunit 35 artistes de 17 pays différents. Ils arriveront avec leur atelier mobile, bus ou caravane pour vivre, travailler et constituer un village multiculturel autour de la mairie ; le bus du capitaine Klaus Mähring initiateur du *Nomadic Village*.

Les projets nomades cherchent à brouiller les frontières entre les formes artistiques. Leurs approches relationnelles et contextuelles rendent accessible le processus de création et contribuent à créer une synergie entre l'art et le public. L'association *tadlachance* et Cuges Les Pins accueillent le *village nomade 2013*. Il fait partie du projet de participation citoyenne *Nous serons tous d'ici* qui engage la communauté d'agglomération du Pays d'Aubagne et de l'Etoile et Marseille 2013 capitale Européenne de la culture. Le *Nomadic Village* sera clôturé par deux jours de présentation publique : expositions, performances, films et installations auront lieu sur le site du *Nomadic Village* à l'*Espace Jayne*, Cuges Les Pins.

Artistes

ERROR COLLECTVE (Finlande, Estonie), LOUISE TAYLOR (Angleterre), SYMBIOLAB (France, Australie, Suède), NECKEL (Luxembourg), RICHARD GLYNN et LUCY CAROLAN (Angleterre), DRAMA UND STERN (Autriche), SOLEDAD LEON ET ALEJANDRO PEREZ (Chili), DAVIDE BIGNAMI (Italie), MONIQUE BESTEN (Hollande), FLORIAN TUERCKE (Allemagne), PENKA MINCHEVA, PETER WESTMAN et MATTIAS LARSON (Bulgarie, Suède), ELIZABETH COLEMAN-LINK (Angleterre, Allemagne), SUNYOUNG (Corée du Sud), FEE PLUMLEY (Australie, Angleterre), LINDSAY DUNCANSON, MAREK et LUKAS GABRYSH (Angleterre), KLAUS MÄHRING (Autriche), TINSKI (Autriche), KARIM BLANC (France), BORIS DUIJNEVELD (Hollande) FRANÇOISE ROD et MADELEINE DORE (Suisse, France, Canada).

Calendrier des manifestations *Nomadic Village 2013*

23 septembre au 6 octobre

Mercredi 25 septembre

18 : 00 Inauguration du *Nomadic Village* en présence de Monsieur Gilles Aicardi Maire de Cuges Les Pins, Magali Giovanangelli présidente de la communauté d'agglomération du pays d'Aubagne et de l'étoile, des représentants de Marseille 2013, du projet *Nous serons tous d'ici* et du Capitaine Klaus maire du *Nomadic Village*.

Dimanche 29 septembre

14.00 Inauguration Golf Nomade

Mardi 1e octobre

18.30 Auberge artistique avec Marie-José Mondzain, dans le cadre des *auberges de l'aglo* proposées par la Bibliothèque Départementale des Bouches du Rhône.
19h30 Présentation du *Nomadic Village*
 Conférence interactive à la Bibliothèque de Cuges Les Pins

Samedi 5 octobre

16.00 - 23.00 Présentation publique
Le *Nomadic Village* ouvre ses portes au grand public :
Expositions, performances, installations, films, interactions
multimédias, structures habitables sont à découvrir
en présence des artistes internationaux nomades.

Dimanche 6 octobre

11.00 - 18.00 Vernissage
Expositions, performances, installations, films, interactions
multimédias, structures habitables sont à découvrir en présence des
artistes internationaux nomades.

**Les manifestations ont lieu au Jardin de la ville, espace Jayne,
Cuges Les Pins**

L'artiste initiateur et maire du *Nomadic Village*

En organisant le premier *Nomadic Village* en 2009, en Bulgarie, Klaus Mähring a réalisé qu'il existait nombre d'artistes pour lesquels le fait d'être sur la route, permettait d'expérimenter une autonomie créatrice, similaire à la sienne. Depuis, il renouvelle cette expérience, permettant ainsi au *Nomadic Village* de se déplacer et de se renouveler.

La structure d'accueil

tadlachance est une association qui s'inscrit dans le courant de l'art contextuel et relationnel. Elle cherche à faire sortir l'art des lieux traditionnels de monstration, soutient l'idée que c'est à l'artiste d'aller vers les gens et de les inciter à prendre part à des projets d'art contemporain. Son rayonnement se définit par trois champs d'actions différents : de courtes résidences, des étapes nomades proposées aux artistes qui travaillent sur la mobilité, des projets locaux qui permettent de tisser des liens entre les individus et les différentes collectivités et des projets nomades. La venue temporaire de ce village d'artistes nomades s'inscrit en continuité avec sa démarche d'ouverture. La mairie de Cuges les Pins soutient l'association depuis le début et s'investit particulièrement dans ce projet.

Nous serons tous d'ici

Le *Nomadic village 2013* fait partie du projet de participation citoyenne *Nous serons tous d'ici* qui engage la communauté d'agglomération du Pays d'Aubagne et de l'Etoile et Marseille 2013 capitale Européenne de la culture. Il permet de rassembler des formes artistiques diverses, favorisant l'échange intergénérationnel. Les douze médiathèques de l'agglomération ont programmé ensemble lectures, spectacles et événements. "*Nous serons tous d'ici*" est un projet de mobilisation et de participation citoyenne.

Contact

Association *tadlachance* : Françoise Rod, Madeleine Doré : 04 42 73 97 21 ou 06 15 97 86 18
tadlachance@libertysurf.fr

Klaus Mähring, +43 (0) 699 10316027, klaus@maehring.at

Pour plus d'informations sur le *Nomadic Village* :

www.nomadic.cd www.facebook.com/NomadicVillage

Pour télécharger des images : www.nomadic.cd/2013/press_NV2013.zip



Présentation du travail des artistes

Pendant la durée du *Nomadic village* trente cinq artistes travailleront à la réalisation de leur projet. Ce village international et multiforme se construira peu à peu à partir des différentes créations et sera habité par les diverses interactions sociales, des collectifs, des duos ou des artistes travaillant en solo. Les installations et interactions relationnelles seront réalisées dans le contexte de ce village mais aussi celui d'un village élargi aux dimensions d'un voyage, d'un travail en cours, d'un déplacement toujours présent, cherchant à repousser les frontières de l'art. Le *Nomadic Village* laisse place à l'errance créatrice aux expériences qui changent et ouvrent notre vision du monde.



Depuis le 15 août le *Nomadic Village* est déjà présent en terme de destination dans le travail de **Monique Besten** (Hollande). Elle est partie d'Amsterdam avec son projet *Armure Douce et Souvenir de Poche*, elle va parcourir à pied 1111 km avant d'arriver à Cuges les Pins. Elle brode à l'intérieur de son costume trois pièces un carnet de notes, les histoires qu'elle collecte le long de sa route. <http://www.aofarmour.blogspot.fr/>
www.moniqueinasuit.blogspot.com

Davide Bignami accompagné de **Pedro Bianchini** (Italie) vont réaliser un *road-movie* de l'Italie à la France. Intitulé *Éloge de la lenteur*, un parcours de 600 km avec le plus petit camping-car du monde, construit sur un triporteur Piaggio Ape 50cc. Sur place ce triporteur se transformera en un atelier mobile de sérigraphie pour imprimer des T-shirt à la demande.

www.ostix.net
www.apecamper.it



Florian Tuercke va venir d'Allemagne avec son studio mobile afin de réaliser un projet d'échange de sons.

Des enregistrements de sons effectués in situ sont envoyés par Internet à des compositeurs et des musiciens expérimentaux sélectionnés avec la consigne de répondre. Les réponses peuvent aller du ré-arrangement des sons existants, à la création de nouveaux sons qui réagissent ou correspondent aux sons initiaux. Ces réponses sonores sont diffusées aux endroits exacts où les sons initiaux ont été enregistrés.

www.urban-audio.org

Lindsay Duncanson, Marek & Lukas Gabrysh (Angleterre) voyagent ensemble en tant que famille. Lindsay fabriquera une série de banderoles, de petits drapeaux triangulaires avec la technique du cyanotype. Les illustrations sur les drapeaux refléteront le Village, le lieu et les sujets politiques du jour.

<http://www.productofboy.net>

<http://eggvan.tumblr.com/>

Marek, Lindsay et Lukas animeront *Noizechoir* une chorale expérimentale. Dans le village ils offriront l'opportunité aux autres nomades et aux résidents locaux de faire partie de *Noizechoir*. Ils vont créer une nouvelle partition qui sera influencée par le village et qui pourra être jouée à la fin de leur résidence.

<http://noizechoir.tumblr.com/>

<http://www.youtube.com/playlist?list=PLDF922687C10E6BD8>

<http://soundcloud.com/noizeanoize>



Julia Adzuki, Patrick Dallard et Esmilda (Australie, France, Suède) forment *SymbioLab*, une plate-forme mobile pour la recherche créative, expérimentale et interactive au delà de la dualité. Leur projet *Migration Interplanétaire* explore l'écologie des migrations et des échanges entre êtres humains, faune et flore. Ils travaillent avec des systèmes appelés *Aquapersonic* où les formes de vies sont interdépendantes.

www.symbiolab.se

Louise Taylor (Angleterre) vit dans le County Durham en Angleterre. Les communautés rurales et nomades sont au centre de ses préoccupations. Elle souhaite s'immerger dans la culture équestre locale, documentant la vie quotidienne des personnes qui utilisent les chevaux pour le travail, les loisirs, le tourisme.

www.louisetaylorphotography.co.uk

www.wideyed.org





Neckel, Annick Sophie Scholtus (Luxembourg) présente le projet RRM (Roulot'ographe road movie).

Elle rejoint le *Nomadic Village* avec sa caravane reconvertie en camera obscura, le roulot'ographe. Elle met en œuvre des tactiques afin de créer ou de recréer l'idée de temporalité, de mouvement, de cartographie, de narration au sein du travail multimédia. Elle photographie avec sa caméra numérique à l'intérieur de sa camera obscura dans laquelle elle invite aussi des gens.

www.neckelscholtus.com



Les Dramas viennent d'Autriche pour installer leur golf nomade et nous divertir, selon eux s'amuser fait partie intégrante de la vie. Le parcours débutera au *Nomadic Village*, puis se dirigera vers Cuges les Pins, pour finalement revenir et se terminer près du *Nomadic village*. Il ont planifié une douzaine de stations ainsi que quelques obstacles additionnels. L'inauguration de l'événement se tiendra le dimanche 29 septembre et un tournoi sera disputé à la fin du *Nomadic Village*.

Alejandro Pérez et Soledad León (Chili) explorent des moyens et systèmes de construction afin d'aménager un espace ouvert et créatif d'interaction et de mémoire. Leur projet *Mi casa es su casa* « faites comme chez vous » est un espace modulaire et ajustable. Le duo traite et inscrit des thématiques telles que « l'art utile » et les modèles libres de droit comme une forme de résistance et d'élaboration d'alternatives de rencontres et de dialogue commun.

<http://proyectorosuro.tumblr.com/>



Lucy Carolan et Richard Glynn (Angleterre) font partie de *Wideyed*, un collectif créé en 2008 avec Louise Taylor. Ils travaillent ensemble depuis leur rencontre en 2004.

Dans la grande tradition du «roadtrip» artistique, Lucy et Richard se rendront à Cuges les Pins sur des motos équipées de side-car *Watsonian*. En quête d'une esthétique de l'égarement, ils prendront photos, vidéos et sons sur la route.

wideyed.org



Sun jounng Kim a débuté en Corée son projet *Esprit triangulaire de paysages où il y a des traces narratives*. Son rituel nomade est le point de rencontre des paysages culturels hétérogènes de trois villages : Bong Pyong en Corée, La Treille en France et Tipasa en Algérie, et de trois écrivains nés pendant la même période dans ces différentes petites villes : Hyo Seuk Lee, Marcel Pagnol, et Albert Camus.

On a envie d'être proche de ces mémoires nostalgiques. Il y a là de belles histoires avec une pensée profondément philosophique, lyrique que l'on possède tous dans le monde entier.

Elizabeth Coleman-Link (Allemagne, Angleterre) a lancé un appel international de Mail Art, intitulé *POSTE RESTANTE*. Il culminera en une installation sur le site, une galerie en ligne, combinant l'utilisation de services postaux traditionnels, celui du net et des réseaux sociaux pour initier une collection nomade participative, sans cesse actualisée. Cette collection continuera de voyager.

<http://posterestantecuges.blogspot.de/>

<http://www.rawartfoundation.de/>

<http://www.atelierfrankfurt.de/ateliers/kuenstlerliste>

[/elizabeth-coleman-link.html](http://elizabeth-coleman-link.html)

<http://scoutkit.blogspot.de/>





Penka Mincheva, Peter Westman, Mattias Larson, (Bulgarie, Suède) viennent en France *A la recherche de l'amour*. Leur projet *Looking for Love* a pour principal intérêt les rencontres et les discussions autour de l'amour.

Rédacteurs du *Daily temporary*, le journal interne du *Nomadic Village*, l'équipe va réaliser cette année, des tirages sous forme de publication papier, de posters, de dépliants, tracts et d'autres supports numériques.

www.peterwestman.com

www.wix.com/penkamincheva/art

Le travail de **Fee Plumley**, (Angleterre, Australie) explore la relation au site, à l'autre, en l'amplifiant ou en le médiatisant grâce aux plates-formes technologiques qu'elle instaure. Son projet *reallybigroadtrip* est une expérience autour de la culture nomade liée à la création numérique.

ReallyBigRoadtrip



Boris Duijneveld (Hollande) est un designer urbain qui dirige la compagnie MUD Projects. Pour le *Nomadic Village 2013*, il propose d'utiliser *Polaris M* une de ses structures d'architecture recyclée pour recevoir les invités.

www.mud-projects.com/MU_1/MUD.htm

drama und stern (Autriche) présentera un projet de performance musicale, empreint de joie, d'exubérance, et de simplicité, nommée *Nomadic Performance Video*.

drama und stern





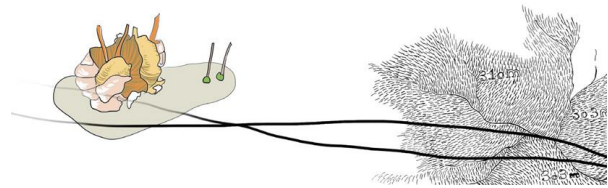
Error Collective : Ernest Truely, Päivi Raivio, (Finlande, Estonie) travaillent à la conception d'espaces inhabituels dédiés à la culture et aux échanges sociaux, en utilisant les matériaux trouvés in situ.

Pour *Nomadic Village* 2013, le collectif va créer Error Library, une bibliothèque où les gens pourront s'immerger dans le monde viscéral de la page imprimée et l'odeur musquée des vieux livres. Error Library analyse et questionne l'usage de la masse de matériaux et d'objets, comme les livres, devenus obsolètes.

www.errorists.weebly.com

Karim Blanc (France, Autriche) cuisinier professionnel et artiste visuel, créera un lien entre *Street Food* et *Street Art* en rendant hommage à ces héros nomades, les cuisiniers de la rue.

www.karimblanc.com



Klaus Mähring (Autriche) questionne les usages de la photographie, ses différents genres et expériences : photos instantanées, paysages classiques et portraits. Cette approche reflète sa façon de voyager entre les chemins touristiques modernes et les routes de l'aventurier traditionnel.

<http://klaus.maehring.at/>

<http://nomadic.cd>

<http://www.rhiz.eu/person-52850-en.html>

Tinski (Autriche) a l'intention de réaliser une image par jour, dès son départ de Vienne jusqu'au dernier jour du *Nomadic Village*. Elle souhaite réaliser une peinture murale et travailler de concert avec le maire afin d'incorporer des éléments de design au sein du *Nomadic Village*.

la-tinski.blogspot.co.at





Duo *tadlachance* : Madeleine Doré, Françoise Rod (Québec, Suisse, France) ont participé aux *Nomadic Village* précédents avec leur projet à parcours *Sources et Ressources*. Cette année, elles vont réaliser *high up* un projet in situ et de petites interactions.
tadlachance.over-blog.com

Conférence *Auberge Artistique* avec Marie-José Mondzain

Mardi 1 octobre 2013 à Cuges Les Pins

Dans le cadre des auberges de l'agglomération du pays d'Aubagne et de l'Etoile, organisées par la Bibliothèque Départementale, l'association *tadlachance* invite Marie José Mondzain.

Philosophe et spécialiste du rapport à l'image, ses travaux concernent la nature du regard, la construction du sujet et de la parole dans la relation au monde sensible. Ils se prolongent dans le champ politique en interrogeant le pouvoir de faire voir, de faire croire et de faire savoir dans les productions et les créations visuelles.

Elle est directrice émérite au CNRS, membre du Centre Marcel Mauss de l'Ecole de Hautes Etudes en Sciences Sociales (Paris). Par ailleurs, elle a écrit de nombreux articles dans des revues nationales et internationales, et est aussi l'auteure de nombreux ouvrages : « Image, icône, économie »(1996), « L'image peut-elle tuer ? »(2002), « Le commerce des regards »(2003), « Homo spectator »(2007) , « Qu'est-ce que tu vois ? »(2008), « La Mode » (2009) « Images(*à suivre*) » (2011). Lors de sa conférence interactive, elle répondra aux questions du public et des artistes autour de l'image et de la représentation en art. L'auberge artistique sera accompagnée d'une traduction français-anglais.

Mise en bouche : 18 heures 30 L'association *tadlachance* propose une découverte du *Nomadic village* 2013 et de ses artistes sous forme de prestations originales.

Plat de résistance :19 heures 30 Conférence inter-active : Marie-José Mondzain, philosophe et directrice de recherche émérite au CNRS a consacré sa réflexion à l'image et au regard que nous portons sur elle. Elle dialoguera librement avec le public et la conférence se déroulera sous forme de questions-réponses.

Dessert : Apéritif convivial entre les artistes, la philosophe et le public offert par le bibliothèque de Cuges Les Pins.

INSIDE OUT, Passages nomades

OseBellétoile (Epiphanie) participe au projet d'art collaboratif global *INSIDE OUT* initié par l'artiste JR. Elle souhaite rendre visible l'échange, le partage entre les artistes du *Nomadic Village* qui créent dans la mobilité et les habitants de Cuges Les Pins et découvrent les œuvres. Il va s'agir de traduire ces moments d'échanges artistiques qui se produiront tout au long du *Nomadic Village* et de témoigner de la rencontre entre ceux qui donne à voir, ceux qui voient. OseBellétoile photographiera par paire artistes et Cugeois. Ces images grand formats seront exposés par la suite deux par deux le long de la Nationale 8. Historiquement cette route a toujours été un lieu de passage important, entre Marseille et Toulon et entre l'Espagne et l'Italie.